



www.traleho.fr

Khmer

Vous devez être opéré : អ្នកត្រូវតែប្រតិបត្តិការ:

Vous serez opéré cette nuit. អ្នកនឹងត្រូវបានដំណើរការនៅយប់នេះ។

Vous serez opéré demain. អ្នកនឹងត្រូវបានប្រតិបត្តិការនៅថ្ងៃស្អែក។

Identitovigilance

Identitovigilance



Quel est votre nom et votre prénom ?

តើឈ្មោះនិងនាមខ្លួនរបស់អ្នកជាអ្វី?



Avez vous un bracelet à votre poignet avec votre nom ?

តើអ្នកមានខ្សែដៃនៅលើដៃរបស់អ្នកជាមួយនឹងឈ្មោះរបស់អ្នកទេ?



Je suis la brancardier, je vais vous emmener au bloc opératoire.

ខ្ញុំជាអ្នកកាន់ដាវខ្ញុំនឹងនាំអ្នកទៅបន្ទប់វះកាត់។

Vos affaires seront déposées dans votre chambre.

ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់អ្នកនឹងទុកនៅក្នុងបន្ទប់របស់អ្នក។

Ambulatoire

Ambulatory

Demain matin il faudra revenir à 8h. Vous devrez avoir prit votre douche pré-opératoire.

នៅព្រឹកស្អែកយើងនឹងត្រូវលប់មកវិញនៅម៉ោង 8 ព្រឹក។ អ្នកត្រូវតែយកទឹកផ្កាឈូកពីមុន។

Vous êtes attendu au 9ème étage du bloc principal (dans le service "UACA") អ្នកត្រូវបានគេរំពឹងទុកនៅជាន់ទី 9 នៃប្លុកមេ (នៅក្នុងសេវាកម្ម "UACA") ។

Vous êtes attendu dans le service "UHTCD" au sous-sol du bâtiment des urgences.

អ្នកត្រូវបានគេរំពឹងទុកនៅក្នុងសេវាកម្ម "UHTCD" នៅក្នុងបន្ទប់ក្រោមដីនៃអគារបន្ទាន់។



Le soir de l'opération pour votre sortie et pendant la première nuit vous devrez être accompagné par un tiers.

ល្ងាចនៃការប្រតិបត្តិការសម្រាប់ការចាកចេញរបស់អ្នកហើយក្នុងកំឡុងពេលយប់ដំបូងអ្នកនឹងត្រូវបានអមដោយភាគីទីបីមួយ។

Le bloc opératoire et la salle de réveil

បន្ទប់ប្រតិបត្តិការនិងបន្ទប់សង្គ្រោះ



Le jour de l'opération, vous devrez être à jeûn, c'est à dire ne pas avoir mangé, bu ou fumer depuis minuit.

នៅថ្ងៃនៃការវះកាត់អ្នកត្រូវតែតមអាហារពេលគឺមិនបរិភោគ បរិភោគស្រវឹងឬជក់បារីចាប់តាំងពីពាក់កណ្តាលយប់។



Le jour de l'opération vous devrez prendre une douche et mettre des vêtements propres.

នៅថ្ងៃនៃការវះកាត់អ្នកនឹងត្រូវងូតទឹកហើយដាក់សំលៀកបំពាក់ស្អាត។



L'infirmière vous posera une perfusion. Elle vous donnera parfois un médicament pour vous détendre.

គិលានុបដ្ឋាយិកានឹងផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវការចាក់ថ្នាំ។ ជួនកាលគាត់នឹងឱ្យ ថ្នាំឱ្យអ្នកសម្រាក។



Le brancardier viendra vous chercher quand le bloc opératoire sera prêt, il vérifiera votre nom et votre prénom.

ស្តេងនឹងចាប់អ្នកនៅពេលដែលបន្ទប់វះកាត់រួចរាល់គាត់នឹងពិនិត្យ ឈ្មោះនិងនាមត្រកូលរបស់អ្នក។

Avant d'entrer au bloc opératoire, vous serez installé dans une pièce avec l'anesthésiste, il vous donnera des médicaments qui vont vous endormir.

មុនពេលចូលបន្ទប់វះកាត់អ្នកនឹងត្រូវបានដំឡើងនៅបន្ទប់ជាមួយគ្រូ ពេទ្យខាងថ្នាំសន្លប់គាត់នឹងឱ្យថ្នាំដែលអ្នកនឹងដេក។

Pendant l'opération vous serez endormi, vous n'aurez aucune douleur, vous n'aurez pas de souvenir du bloc opératoire.

ក្នុងអំឡុងពេលវះកាត់អ្នកនឹងគេងលក់អ្នកនឹងមិនមានការឈឺចាប់ ទេអ្នកនឹងមិនមានការចងចាំពីបន្ទប់វះកាត់ទេ។

Après votre passage au bloc opératoire, vous serez installé dans la "salle de réveil" pendant au minimum 2 heures, votre famille ne pourra pas encore vous voir.

បន្ទាប់ពីការឆ្លងកាត់បន្ទប់របស់អ្នកអ្នកនឹងត្រូវបានដំឡើងនៅ "បន្ទប់សង្គ្រោះ" យ៉ាងហោចណាស់ 2 ម៉ោងគ្រួសាររបស់អ្នកនឹងមិនអាច ជួបអ្នកនៅឡើយទេ។

Vous retournerez dans votre chambre après le passage en salle de réveil. អ្នកនឹងត្រលប់ទៅបន្ទប់របស់អ្នកវិញបន្ទាប់ពីចូលបន្ទប់សង្គ្រោះ។

Lorsque vous vous réveillerez, vous aurez :

នៅពេលអ្នកក្រោកឡើងអ្នកនឹងមាន:

- | | |
|--|--------------|
| <input type="checkbox"/> Une sonde urinaire | បំពង់ទឹកនោម |
| <input type="checkbox"/> Une sonde gastrique | បំពង់អាហារ |
| <input type="checkbox"/> Un ou des drains | ហូរមួយឬច្រើន |
| <input type="checkbox"/> Un plâtre | plaster មួយ |
| <input type="checkbox"/> Une cicatrice | ស្លាកស្នាម |

La préparation cutanée

ការរៀបចំស្បែក



Vous allez devoir prendre une douche pour préparer votre peau :

អ្នកនឹងត្រូវទទួលបានផ្កាយកដើម្បីរៀបចំស្បែករបស់អ្នក:

1. Mouiller l'ensemble du corps, ainsi que les cheveux

1. សើមរាងកាយទាំងមូល, ក៏ដូចជាសក់



2. Savonner l'ensemble du corps et les cheveux avec le savon remis par l'infirmière

លាងសមាតសរីរាង្គទាំងមូលនិងសក់ជាមួយនឹងសាប៊ូដែលផ្តល់ដោយគិ
នុប្ប

3. Commencer par savonner le haut du corps, puis tout le corps en allant du haut vers le bas, et en insistant sur les mains, les aisselles, le nombril, les pieds, et terminer par la région génito-anale.

ចាប់ផ្តើមដោយសំអាតផ្នែកខាងលើបន្ទាប់មករាងកាយទាំងមូលនិង
ពីកំពូលទៅបាត,



4. Rincer tout le corps.

4. លាងជម្រះរាងកាយទាំងមូល។



5. Faire un deuxième savonnage de tout le corps.

5. ធ្វើការលាងសំអាតទីពីរនៃរាងកាយទាំងមូល។



6. Rincer tout le corps puis sécher avec une serviette propre.

លាងជម្រះរាងកាយទាំងមូលនិងស្ងួតជាមួយកន្សែងស្អាត។



7. Se vêtir de linge propre, non encore porté.

ពាក់សំលៀកបំពាក់ស្អាតមិនទាន់ពាក់។



Enlever vos bijoux, alliances, piercing, vernis à ongles.

យកគ្រឿងអលង្ការចិញ្ចៀនអាពាហ៍ពិពាហ៍ពិដានក្រចក។